



昨天睡走時... 著說，從此以後，不再受氣挨打了，她要... 下面的話，她沒有繼續說下去。

「我們現在就去找她，一警長說：『這是很重要的線索。』」

馬爾丁坐在察特里旁邊，插嘴問：「察特里先生，你在這裏的時候，我的叔父有沒有把鈔票收藏起來？」

油燈破案

「你記得是甚麼時候離開的？」馬爾丁又問。察特里說：「我記得的，出門的時候，到城裏去的一班三點半鐘的公共汽車，正從門口走過，所以我記得很清楚，那時候是三點半鐘。」

「我往公共車站去，察特里問答：『搭汽車到斯貝利，在路上遇見雷姆，他正迎面走來，我看他滿肚子心思，很不高興。』」



新邊麵飽 新鮮 味美

卑詩省卑詩請廚 請洗盤碗兼打什 聘有經驗中西廚及幫廚各一名及洗盤碗兼打什有意者請電 112-395-2211 TAK 不受 Collect Call

宜請人看小孩 包膳宿另月薪請下午三時電話：325-7496

自助餐館請人 請女性兩位做後廚工作略識英語請臨西溫哥華 217 Park Royal Centre Hennessy Restaurant 面洽近 Eatons 公司

強華公司 Kenward Co. 431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C. 四三一號哥倫比亞街 電話：684-8821

通電用器行 Telephone Electrical Appliance 742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

唐肇美術廣告公司 大字招牌，舖面廣告。塑膠燈箱，插圖翻新。車身廣告，地面廣告。變身廣告，室內燈箱。餐牌、餐紙印刷設計。餐室、酒樓壁畫設計。 電話：253-2519

何桐攝影院 Ho Tung Studio 19 E. Pender St., Van, B.C. 681-5848 879-5506

亦樂園飯店 Yick Lock Yuen Restaurant 509 MAIN ST. REET. PHONE: 684-1631 VANCOUVER, B.C. V6A 2.1 CANADA

王志龍駕駛學校 TOM'S DRIVING SCHOOL 本校教師經驗豐富，耐心教授多種方言，收費最平，八小時只收 112 元歡迎補習及有特別班，教員筆試，幫助對英語有困難人士，並且教授...

緬大藥房 MAIN DRUG LTD. 434 Main St., Van., B.C. 電話：684-8834

麥黃建築工程公司 Macginess & Wong Construction & Contractor 742 E. Hastings Street Vancouver B.C. Phone: 24 Hrs 255-7431 V6A 1R3

富劉承接搬運 油漆 土木工程 承接裝修 承接搬運 承接裝修 承接搬運

暗市黨殯儀館 ARMSTRONG & CO. 304 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C. 本館創設四十餘年，經驗豐富，價錢克己，服務週到，遠近聞名，華友光顧，極表歡迎。如有接洽，請向李榮特聘華人經理：李榮 電話：二五五-八八一四

花旗麵廠 Northwest Food Products Limited 355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone: 684-9820

南華麵廠 Top-Valu Food Products Ltd. 575 E. Cordova St., Vancouver, B.C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

奇華餅家 KEEFER BAKERY 217 Keefer Street Vancouver, B.C. TEL. 685-2117

雙喜食品廠 Double Happiness Foods Ltd. 427 Powell St., Vancouver Phone: 253-4424

打花舖 Pender Florist 529 E. Hastings Street Vancouver, B.C. V6A 1P9 Tel. 254-1113

荳腐公司 300 POWELL ST. 後門 VANCOUVER, B.C. PHONE: 685-8019

元昌肉食公司 DOLLAR MEAT STORE 266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052

李氏餐館用具公司 Lee's Restaurant Supplies Ltd. 833 Powell St. Van. B.C. Phone: 253-2828

益豐茶室 Yick Fung Tea Room 137 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. Phone: 682-1514

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 E. Pender St., Vancouver B.C. 有經驗接搬運工作 如下次搬運請向 Excel Moving 六後時電話：733-8987

利煙有限公司 Heatley Trading Co., Ltd. 129 Keefer Street Vancouver B.C. PHONE: 681-7595

進步鞋業專家 Progressive Shoe Service 3353 Cambie St. at 17 Ave. 電話：874-1934

梁法楚 保命與防身 刀斧不入身 每日由下午七時至九時 地址 1490 E Georgia (佐治街東)

左筆權 華哥溫到初港香由 精批命理，標準論相，龜卜易卦，研陰陽風水定向，接批外埠命書，新編溫哥華唐人區，溫哥華唐人區，溫哥華唐人區

黃望俠公證人旅行社 Quon H. Wong Agencies 130 Penden St. East Van. B.C. Phone 684-0938 或 684-2839

斯毛修理汽車 Seymour Collision Ltd. 1340 Seymour St., Vancouver, B.C. V6B 3P3 Tel: 682-1804

視電理修科專 261 N. Gilmore Ave Bv., 260-1566 電話：260-1566

英華旅行社 417-193 E. Hastings Street VAN. B.C. 香港由 \$299 元起

文華花店 Mandarin Florist 154 East Pender St., (China Town) Vancouver 4, B.C. Tel: 687-9605

李偉運輸公司 專運送貨辦理香港移民出入口行包裹，井家具什物搬運，有大棧房代客存貯。 電話：二五五-三〇六二

日昌豆醬廠 YET CHONG CO. 溫哥華卑詩路街三四八號 電話：六八一-二七一二

驗眼專家 李興捷 安省滑鐵盧大學 辦事處：喜士定東街二百五十三號 電話：687-1018

AL'S 玻璃及鋁質產品 編街 7209 號 電話 324-4824

中國糧油有限公司 239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204 秋季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 \$9.50 百分百純正粟米油 \$4.99 金牌即食麵卅包庄 \$3.99